



CARPATHIA
CREDIT UNION
КАРПАТІЯ

THE FINANCIAL INSTITUTION OF CHOICE
FOR OUR UKRAINIAN COMMUNITY

950 Main Street 80-2200 McPhillips Street
1341-A Henderson Highway 1375 Grant Avenue
310 Leila Avenue 1-850 Regent Avenue West

carpathia.ca 204.989.7400



"INDEPENDENT OWNED"

1442 Main Street, **Winnipeg**

1800 Day Street, **Transcona**
Phone: 204-586-8044

www.cropo.com

**SERVING THE UKRAINIAN COMMUNITY
FOR OVER 50 YEARS**

GALARNYK

Insurance Agency Ltd.

696 McGregor Street

Winnipeg, MB R2V 3T8

204-582-7891

*Serving the Community
for over 55 years!*

Mon to Fri

9:00 - 6:30

Sat

9:00 - 2:30



204.294.7372 • RUSLANCONSTRUCTION.CA

KARPATY

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE. Phone: (204) 586-1395
(at McGregor St.) Tuesday – Friday:
Winnipeg, Manitoba 8:00 a.m. – 6:00 p.m.
R2W 0V6 Saturday: 8:00 a.m. – 4:00 p.m.

Ivan's
Autobody & Glass Ltd.

IVAN PECUH

811 Murray Avenue
Winnipeg, MB
R2V 4S7

Tel: 204-334-4754

Fax: 204-338-3705



**Collision, Glass Replacement,
Restoration, Insurance Claims;**



907 Main Street | **Winnipeg**, MB R2W 3P2

Tel: 1-204-956-2193

245 Railway Avenue | **Vita**, MB R0A 2K0

Tel: 1-204-425-3114

info@korbanchapel.com

<https://www.korbanchapel.com>

Українська Католицька Парафія Покрова Пресвятої Богородиці

Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Parish (EST. 1922)

Divine Liturgies: Weekdays: 9:00am; Saturday: 5:00pm (English); Sunday: 10:00am

Pastor

Rev. Volodymyr Bashutsky

(204) 582-7535

Parish Executive Chair

Glen Henkewich

(204) 633-1502

UCWLC President

Janet Kuchma

(204) 582-5932

Men's Club President

John Natyna

(204) 339-9366

Perogy Committee President

Myron Fedoruk

(204) 338-7243

Catechism Coordinator

Teresa Hryndzio

(204) 334-4298

Church Auditorium Rental

(204) 582-7535

Sunday, February 7, 2021

Sunday of Meat Fare Post-feast of the Presentation



Неділя 7 лютого 2021

Неділя М'ясопущна Посьвяття Стрітєння

Bulletin Issue: #6/52 (859)

Office Hours: Tues-Fri 10:00am-2:00pm; Call before coming
Baptisms & Weddings: By Appointment Only



Tel: (204) 582-7535
Fax: (204) 582-4647



965 Boyd Avenue
Winnipeg, MB, R2X 0Z9



BVMChurch@gmail.com



Wheelchair
Accessible



blessedvirginmary.ca



BVM Church

Тропар воскресний, глас 3: Нехай веселяться небесні, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своєю Господь.* Він смертю смерть подолав, первістком з-поміж мертвих став,* визволив нас із глибини аду,* і подав світові велику милість.

Тропар, празника глас 1: Радуйся, благодатна Богородице Діво,* бо з Тебе засяяло Сонце правди, Христос Бог наш;* який просвічує тих що в темряві.* Веселися і ти, старче праведний,* прийнявши на свої руки Спасителя душ наших.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, глас 3: Коли прийдеш, Боже, на землю зо славою,* і затріпоче все, а ріка вогненна потече перед судищем,* і книги розгортаються і таємне з'являється,* тоді ізбав мене від огню негасимого* і сподоби мене праворуч тебе стати, судде найправедніший.

Прокімен, глас 3: Великий Господь наш, і велика сила його, і розумові його немає міри.

Стіх: Хваліте Господа, бо добрий; співайте Богу нашому, бо милий; хвала бо Йому подобає.

Апостол: До Коринтян першого послання святого апостола Павла читання. (8: 8 - 9: 2)

Браття і Сестри! Страва не зближує нас до Бога: коли не їмо, не втрачаємо нічого, ані коли їмо, не набуваємо нічого. Але глядіть, щоб оця ваша свобода не стала причиною падіння для слабких. Бо коли хтось

побачить тебе, що маєш знання, як ти у капищі сів за стіл, то чи ж його сумління, будши слабке, не буде заохочене їсти ідолоські жертви? Таким то чином твоє знання погубить немічного брата, за якого Христос помер. Грішивши так проти братів і ранивши їх слабовите сумління, ви грішите проти Христа. Тому, якщо страва призводить брата мого до гріха, повік не буду їсти м'яса, щоб не спокушувати мого брата. Хіба я не вільний? Хіба я не апостол? Хіба я Ісуса, Господа нашого, не бачив? Хіба ви не моє діло у Господі? Коли іншим я не апостол, то бодай вам, бо ви, у Господі, є достовірним доказом мого апостольства.

Стіхи на Алілуя: Прийдіте, возрадуємся Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому.

Йдім перед лицем Його з ісповіданням, і псалмами воскликнім Йому.

Євангелія: Від Матея 25: 31 - 46

Замість Достойно . . .: Богородице Діво, уповання християн,* покрий, захорони і спаси тих що на тебе уповають.* В законі тіні і писання образ бачимо, вірні,* кожний младенець мужеського полу, що отвирає утробу, святий Богу.* Тому первороджене Слово безначального Отця, Сина,* що первородиться з матері, яка мужа не знає, величаємо.

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала. Алілуя! Алілуя! Алілуя!

Sunday tropar, tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death; He became the first born of the dead,* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Feast day tropar, tone 1: Hail, Mother of God, Virgin full of grace.* From you has shown forth the Sun of Justice, Christ our God,* shining upon those who are in darkness.* Rejoice also, you just Elder Simeon,* for you received in your arms the Redeemer of our souls* who has given us Resurrection.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen!

Kondak of Meatfare, tone 3: O God, when You come to earth in all Your glory,* when all things will tremble, when the river of fire will flow before Your judgment seat,* when the books will be opened and when what is secret will be revealed,* then save me from the unquenchable fire,* and grant that I may stand at Your right hand, most just Judge.

Prokimen, tone 3: Great is our Lord and mighty in power; to his wisdom there is no limit.

Verse: Praise the Lord, for he is good; sing praise to our God, for he is gracious; it is fitting to praise him.

Epistle: A reading from the first Letter of the Holy Apostle Paul to the Corinthians. (8: 8 - 9: 2)

Brothers and Sisters! Now food does not bring us closer to God. We suffer no loss through failing to eat, and we gain no favor by eating.

Take care, however, lest in exercising your right you become an occasion of sin to the weak. If someone sees you, with your "knowledge," reclining at table in the temple of an idol, may not his conscience in its weak state be influenced to the point that he eats the idol-offering? Because of your "knowledge" the weak one perishes, that brother for whom Christ died. When you sin thus against your brothers and wound their weak consciences, you are sinning against Christ. Therefore, if food causes my brother to sin I will never eat meat again, so that I many not be an occasion of sin to him. Am I not free? Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord? And are you not my work in the Lord Although I may not be an apostle for others, I certainly am one for you. You are the very seal of my apostolate in the Lord.

Alleluia Verses: Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Savior.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Gospel: Matthew 25: 31 - 46

Instead of 'It is truly right . . .': O Virgin Mother of God. Hope of Christians,* protect, watch, and save those who have placed their hope in you.* We, the faithful, see the figure of Christ in the shadow and the letter of the law* which says: Every male who opens the womb shall be called holy to the Lord.* Therefore, we extol the firstborn of the Eternal Father* and the Virgin Mother.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

Exult, you just, in the Lord; praise from the upright is fitting. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

WELCOME - ВІТАЄМО

Schedule of Services from February 7, to February 14, 2021

Sun, Feb 7 Sunday of Meat Fare Post-feast of the Presentation

Неділя М'ясопусна Посвяття Стрітіння

10:00 am Divine Liturgy - Служба Божа

For health and God's Blessings for our parishioners & their families

Mon, Feb 8 No Service

Tue, Feb 9 9:00 am For the late + Olga Palmer from Marian Garrity

Wed, Feb 10 No Service

Thur, Feb 11 9:00 am For the Souls in Purgatory from Dmitro Sikora

Fri, Feb 12 9:00 am За здоров'я і Боже благословення для Нестора Баранюка

Sat, Feb 13 9:00 am For health and God's Blessings for Adeline Natyna

on the occasion of her birthday

10:00 am - 10:30 am The poinsettias pick up from the church

Sun, Feb 14 Sunday of Cheese Fare - Неділя Сиропусна

10:00 am Divine Liturgy - Служба Божа

For health and God's Blessings for our parishioners & their families

Last week's donations: Sunday Collection: \$1,565.00; (Envelopes 32) \$75.00 (e-Transfer 1)

Direct Deposit: Parishioners: 15

Church needs: \$100.00

Christmas offering: \$20.00

New Envelopes: \$80.00

Advertising and Church Calendars: \$822.50

Donations in Memory of + John Gorbay: \$200.00

Donations in Memory of + Helen Trafiak: \$125.00

Donations in Memory of + Murray Balagus: \$175.00

Expenses:

We would like to express our gratitude for your financial support of our Parish at this difficult time. May the Blessing of our Lord be upon you!

With prayers, Fr. Volodymyr Bashutskyy and Parish Council.

Please pray for the following sick & shut-in Parishioners of the Blessed Virgin Mary:

"Oh God, Our Father we pray You restore to physical health those of our parishioners who are weakened with illness, give peace of mind to those troubled with worry and comfort to those discouraged with problems. Help them find in the days of their strength, a faith and trust in You and a love for one another to guide them through any health challenges or troubles they may face". Amen.

Shut-ins: Holy Family Home: Stephania Demkiw, Lorraine Putasnick, Helen Moroz

Maples Care Home: Anna Paslawsky, Irene Prokop, Eleanor Harik

Vichna Lyampa (Eternal Light in Sanctuary):

For health and God's blessings for Father Volodymyr, in this time of pandemic.

Available dates:

Icon of the Mother of God vigil Lamp:

For health and God's blessings for all those who assist Father during the Sunday liturgies.

Available dates:

Icon of our Lord vigil lamp:

For health and God's blessings for all those who assist Father during the weekday liturgies.

Available dates:

On Monday, February 1st, our parishioners took down the Christmas decorations and cleaned the church. *A special thank you to our ladies,* Frances Bodnar and Janet Kuchma, for taking down the wreathes and rearranging the poinsettias.

A sincere thank you as well to our gentlemen: John Natyna, Glen Henkewich, Glenn Rusnak, Myron Fedoruk, and Jimmy Sawchuk, for carefully putting away, until next Christmas, the Manger, the Christmas trees from the inside of the church, as well as the Christmas tree and Christmas lights from outside the church, and also, the Christmas decorations in the office.

Receiving Confession and Holy Communion: The Sacrament of Confession and Holy Communion at this time will be available on an individual basis and only by appointment. During the administration of the Sacraments in person, all Covid-19 health and safety regulations, as well Archeparchial Safe Environment Guidelines, have to be followed. To make an appointment or for more information, please call Fr. Volodymyr Bashutskyy at 204-582-7535.

CHURCH DONATIONS

Donor(s)	Intention	\$
Carpathia Credit Union	Advertising and Church Calendars	\$822.50
Maria Gorbay and Family	In loving memory of + John Gorbay	\$200.00
Anonymous	In Thanksgiving	\$100.00
John and Adeline Natyna	In memory of + Helen Trafiak	\$100.00
John and Adeline Natyna	In memory of + Murray Balagus	\$100.00
Sylvia Prokopanko	In memory of + Murray Balagus	\$50.00
Peter and Helen Moroz	In memory of + Murray Balagus	\$25.00
Peter and Helen Moroz	In memory of + Helen Trafiak	\$25.00

World Day of Prayer 2021: *Build on a Strong Foundation* Ecumenical Worship Service Information

The Organizing Committee of this event has extended an invitation to our Parish to participate. This prayer movement invites us to enrich our faith experience with Christians from other countries and cultures. This year's online service via Zoom has been written by the committee from the country of Vanuatu. Within a few weeks, we will receive a copy of the Service booklet. An email address is required for all participants, so that the meeting ID and passcode can be forwarded to you directly. Note: all future communication regarding the World Day of Prayer will come from this new email account: Stanthonycwl014@outlook.com. Also, if you would like to participate in the readings for the zoom service, please let the Organizing Committee know by sending an email to Stanthonycwl014@outlook.com before Feb 15th. They will assign the readings for you.

Advance registration is required for this online event.

It will be hosted for the church communities in our district

by St. Anthony of Padua Parish on Friday, March 5, 2021 at 7:00 pm.

Deadline to register: March 3rd, 2021 by email: Stanthonycwl014@outlook.com

The Parish Catechism now takes place, via online streaming, every Tuesday from 7:00 pm -7:30 pm, as agreed to by the families. We invite all parents with young children to participate in the online livestream Catechism class. Please send an email to Teresa Hryndzio at thryndzio@gmail.com and provide your email address to be included in the class.

This year, Great Lent starts Monday, February 15th. Great Lent is a season of reflection, prayer, fasting, almsgiving and preparation for the celebration of Easter. The commonly held conception of Lent is that it is a time for doing penance. Thus, Ukrainian Catholics are obliged to observe fasting during Lent in the following manner: on the first day of Lent, and on Good Friday. The faithful between the ages of 14 and 59 are obliged to abstain from all meat and dairy products, if health permits.

Every Friday during Lent is a day of abstinence from meat. Furthermore, public dancing and other loud secular entertainments are strongly discouraged. As an expression of performing penance during Lent, the Church prescribes prostrations (poklony). A prostration is an accentuated form of bending the knee in an act of inclining the whole body to the ground.

In addition to the main penances prescribed by the Church, there are various penitential services conducted during the Lenten season: St. Basil Divine Liturgies on Sunday, Sorokousty, Sunday of the Veneration of the Cross, the Stations of the Cross, and others.

At this time, we do not yet know when churches will be open, but we will continue to livestream, by livestreaming our Lenten Services from our parish, Stations of the Cross and Sorokousty to give the opportunity to all of us to be united in prayer. To make a donation for the Sorokousty Services, we have a special envelope for your convenience. When you make your donation (the recommended donation is \$20.00), please also submit the names of any recently deceased members. You may mail or drop off the envelope with your other donations in the parish mailbox. Please inform Father that you are doing so. We shall begin the Sorokousty Services Friday, February 19th.

This year, the poinsettias are beautiful! Since, during Lent, we do not have any flowers in the church, we will give away the poinsettias this Saturday, February 13th, between 10:00 am and 10:30 am. Please come and pick one up, if you would like to take it to your home.

Thank you to all the parishioners who responded to the parish email sent to you Sunday, February 7th, 2021, regarding income tax receipts. You were brave enough to battle the cold and pick up your receipts in person! Thank you also for your church donations. I hope you all returned home safely! The tax receipts that were not picked up on the 7th were mailed Monday, February 8th, 2021. If you have any questions regarding your income tax receipt, please call the Parish Office at 204-582-7535.

PARISH UPDATES

To receive our Parish weekly bulletin, which includes church news and details of weekly services, please email BVMChurch@gmail.com. Links to weekly services can also be accessed online at <https://www.blessedvirginmary.ca>